

**CONCORRÊNCIA BINACIONAL EF 0607-21**  
**LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL EF 0607-21**

**ABERTURA DO ENVELOPE B CONTENDO A DOCUMENTAÇÃO PARA HABILITAÇÃO**

**APERTURA DE LOS SOBRES “B” CONTENIENDO LA DOCUMENTACIÓN PARA LA HABILITACIÓN**

**ATUALIZAÇÃO DO SISTEMA ESAI  
(ESTRUTURA DE SEGURANÇA DA ÁREA  
INDUSTRIAL), COM SEUS SUB-MÓDULOS DE  
VIDEO VIGILÂNCIA, CONTROLE DE ACESSO  
E CERCA PERIMETRAL**

**ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA ESAI  
(ESTRUCTURA DE SEGURIDAD DEL  
ÁREA INDUSTRIAL), CON SUS SUB-  
MÓDULOS DE VIDEO VIGILANCIA,  
CONTROL DE ACCESO Y CERCA  
PERIMETRAL.**

Aos dezessete dias do mês de setembro de 2021, nas dependências da Diretoria Financeira – MD, na Usina Hidrelétrica de Itaipu, conforme estabelecido no item 2.8.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Concorrência Binacional EF 0607-21, reuniram-se os representantes da ITAIPU e das proponentes participantes, identificados ao final desta ata, a partir das 9h30, horário de Brasília e 8h30 horário do Paraguai, com tolerância de 15 (quinze) minutos, em sessão pública, para a abertura do envelope B contendo a documentação para a habilitação, da Concorrência Binacional EF 0607-21.

*A los diecisiete días del mes de setiembre del 2021, en el Salón Auditorio de la Dirección Financiera, en la Central Hidroeléctrica de ITAIPU, MD, siguiendo lo establecido en ítem 2.8.1 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) del Licitación Pública Binacional EF 0607-21, se reunieron los representantes de la ITAIPU y de los oferentes participantes, identificados al final de esta acta, a partir de las 08h30min, horario del Paraguay y 09h30min horario de Brasília, con tolerancia de 15 (quince) minutos, en la sesión pública, para la apertura de los sobres B conteniendo los documentos para la habilitación, de la Licitación Pública Binacional EF 0607-21.*

Conforme instruções estabelecidas no CBC, foi informado aos presentes que esta sessão pública é o ato formal de abertura do envelope B das proponentes que tiveram a proposta classificada,

*Conforme a las instrucciones establecidas en el PBC, se informa a los presentes que esta sesión pública, es el acto formal de apertura de los sobres B, que contienen los documentos para la*

contendo a documentação para a habilitação, e que o julgamento dos documentos é responsabilidade da Comissão de Licitação e Negociação Permanente da ITAIPU.

*habilitación, y que el juzgamiento de los documentos es de responsabilidad de la Comisión de Licitación y Negociación Permanente de la ITAIPU.*

Os representantes presentes foram credenciados na sessão pública de abertura dos envelopes conforme abaixo:

*Los representantes presentes fueron acreditados en la sesión pública de apertura de los sobres, conforme abajo:*

PROPONENTES	REPRESENTANTES	Nº DE DOC.
SEAL TELECOM COMÉRCIO E SERVIÇOS DE TELECOMUNICAÇÕES LTDA	JOSÉ LUIS DE MATOS	CPF: 45701440982
L8 GROUP S.A.	DIEGO LEMOS MOREIRA	CPF: 60504161091
PROTEK S.R.L.	LUIS ANIBAL AYALA LANDAUER	CI: 1264482

A seguir, conforme item 2.8.1 do CBC foram abertos os envelopes B, contendo a documentação de habilitação das empresas classificadas: SEAL TELECOM COMÉRCIO E SERVIÇOS DE TELECOMUNICAÇÕES LTDA e PROTEK S.R.L., sendo que os demais envelopes permaneceram fechados.

*A continuación conforme previsto en el sub-ítem 2.8.1 del PBC, se procedió a la apertura de los sobres B conteniendo los documentos para la habilitación de los oferentes cuyas ofertas comerciales fueron clasificadas: SEAL TELECOM COMÉRCIO E SERVIÇOS DE TELECOMUNICAÇÕES LTDA y PROTEK S.R.L., siendo que los demás sobres permanecieron cerrados.*

Foi dada oportunidade ao representante da empresa PROTEK S.R.L. de corrigir a numeração na via original da documentação de habilitação apresentada, conforme subitem 2.8.1 do CBC.

*Fue dada oportunidad al representante de la empresa PROTEK S.R.L. de corregir la numeración de las páginas de la documentación de habilitación presentada conforme sub-ítem 2.8.1 del PBC.*

Ato seguido, uma das vias da documentação para a habilitação de cada proponente classificada foi rubricada pelos representantes da ITAIPU e das proponentes presentes, guardadas em envelope que foi fechado e seus fechos rubricados, permanecendo sob a guarda da ITAIPU.

*Acto seguido, una de las vías de los documentos para la habilitación, fueron rubricadas por los representantes de la ITAIPU y de los oferentes presentes, ensobradas y las pestañas del sobre rubricadas por los representantes de la ITAIPU y de los oferentes presentes, permaneciendo bajo la custodia de la ITAIPU.*

Às 9h 50 min a sessão pública foi suspensa e a documentação para a habilitação encaminhada à Comissão de Licitação e Negociação Permanente da ITAIPU, sendo solicitado aos participantes que aguardassem no local a finalização dos trabalhos.

*A las 08:50h la sesión pública fue suspendida y la documentación para la habilitación es encaminhada para la Comisión de Licitación y Negociación Permanente de la ITAIPU, siendo solicitados a los participantes que aguarden en el local la finalización de los trabajos.*

Reaberta a sessão, foi informado aos presentes o resultado do julgamento da etapa de habilitação, constatando que ambas as empresas foram habilitadas por terem cumprido as exigências estabelecidas no CBC.

*Reabierta la sesión, fue informado a los presentes el resultado del juzgamiento de la etapa de habilitación, constatando que ambas empresas fueron habilitadas por haber cumplido con las exigencias establecidos en el PBC.*

A classificação final é demonstrada abaixo:

- 1 – PROTEK S.R.L.
- 2 – SEAL TELECOM LTDA.

*La clasificación final es demostrada abajo:*

- 1 – PROTEK S.R.L.
- 2 - SEAL TELECOM COMÉRCIO E SERVIÇOS DE TELECOMUNICAÇÕES LTDA

Foi declarada vencedora a proponente PROTEK S.R.L. por apresentar o menor valor das propostas classificadas, abaixo do orçamento estimado e publicado pela ITAIPU e haver cumprido com os requisitos de habilitação exigidos no CBC.

*Fue declarada vencedora el oferente PROTEK S.R.L. por presentar el menor precio de las ofertas clasificadas abajo del presupuesto estimado y publicado por la ITAIPU y haber cumplido con los requisitos de habilitación exigidos en el PBC.*

A partir deste momento, conforme item 2.10.1.2 fica franqueada vista ao processo licitatório e aberto o prazo de 5 dias úteis para interposição de recurso administrativo.

*A partir de este momento, conforme el ítem 2.10.1.2 queda liberada la vista al proceso licitatorio y abierto el plazo de 5 días útiles para interposición de recurso administrativo.*

A proponente PARAGUAY SECURITY S.A., ausente na sessão pública, será comunicada por correspondência, conforme item 1.6 do CBC.




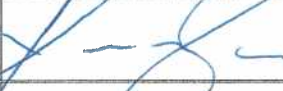

*El oferente PARAGUAY SECURITY S.A. ausente en la sesión pública, será comunicada conforme ítem 1.6 del PBC.*

A seguir foi colocada a palavra á disposição dos participantes, sendo que todos declinaram de usá-la.

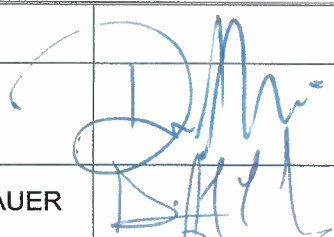
*A seguir fue colocada la palabra a disposición de los participantes, donde todos declinaron de usarlo.*

Às 13h 40min, nada mais havendo a tratar, a sessão foi encerrada e lavrada esta ata que, após lida e aprovada, é assinada pelos representantes da ITAIPU e das proponentes presentes. Distribui-se cópia desta ata aos interessados

*A las 12:40h, no habiendo más nada a tratar, la Sesión fue cerrada y labrada la presente acta que, después de leída y aprobada, es firmada por los representantes de la ITAIPU y de los oferentes presentes. Se distribuyó copia de esta acta a los interesados.*

ITAIPU BINACIONAL	REPRESENTANTES	FIRMA/ASSINATURA
DIRETORIA FINANCEIRA DIRECCIÓN FINANCIERA	Adriano Arlindo Bortoloso	
	Daniele Rosa Mendes	
	Guido Marcelino Rojas Contreras	
DIRETORIA JURIDICA	Carlos Henrique Kunzler	
PROponentes/OfereNTes	REPRESENTANTES	FIRMA/ASSINATURA
SEAL TELECOM COMÉRCIO E SERVIÇOS DE TELECOMUNICAÇÕES	JOSÉ LUIS DE MATOS	



LTDA		
L8 GROUP S.A.	DIEGO LEMOS MOREIRA	
PROTEK S.R.L.	LUIS ANIBAL AYALA LANDAUER	